

EDITION JURGENSON

CH. GOUNOD.

RECUEIL
DE ROMANCES FAVORITES
POUR MEZZO-SOPRANO.

MOSCOU chez P. JURGENSON.

St-Petersbourg chez J. Jurgenson. • Varsovie chez G. Sennewald.

Prix. 1 Rb. 50 c.

„ВОТЪ ЧТО ТЫ ДЛЯ МЕНЯ!“

МЕЛОДИЯ.

Переводъ А. ГОРЧАКОВОЙ.

Музыка

К. ГУНО.

„CE QUE JE SUIS SANS TOI!“

MÉLODIE.

Paroles L. de PEYRE.

Musique de

CH. GOUNOD.

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО ИЛИ БАРИТОНА.

Moderato con moto.

PIANO.

Какъ дубъ для гнѣ - ка -
Ce qu'est le lier - re

го плю - ща За - щн - та, си - ла и о - по - ра, Об - ви -
sans l'or - meau Qui fut l'ap - pui de son en - fan - ce, Lui don -

ва - я - ся у ство - ла Сте - бель рас - тетъ и крѣ - пнетъ вско -
 nant dans cha - que ra - teau Un é - che - lon pour sa crois - san -

cresc. *dim.*

*Рв. ** *Рв. ** *Рв. ** *Рв. ** *Рв. ** *Рв. ** *Рв. ** *Рв. **

рѣ. Такъ ты, о - по - ра вся мо - я,
 ce, Voi - là ce que je suis sans toi,

p cresc. dim. p

такъ ты, о - по - ра вся мо - я. Ми - лый мой, не по - кинь ме -
 voi - là ce que je suis sans toi. Par pi - tié, gar - de moi ta

cresc.

ня! Ми - лый мой, не по - кинь ме - ня!
 foi! Par pi - tié, gar - de moi ta foi!

p colla voce a tempo

*Рв. **

cresc. *dim.* *p*

Lw. *

Пѣ-вѣцъ пер-на-тый вѣне-бе-сахъ Рѣ-ва-ся, гром-ко ра-спѣ-ва-
L'oi-seau qui vole en ga-zouillant Vers les de-meu-res é-ter-nel-

Lw. *

етъ, Но вы-стрѣлъ данъ, въбы-стрыхъкры-лахъ нѣтъ больше
les Et dont sou-dain un plomb san-glant Est ve-nu

Lw. * Lw. * Lw. * Lw. * Lw. * Lw. * Lw. * Lw. * Lw. * Lw. *

силъ, пѣ-вѣцъ смол-ка етъ! То-бой, мой другъ, я лишь жи-
fra-cas-ser les ai les, Voi-là ce que je suis sans

dim. *p* *cresc.* *dim.* *p*

Lw. * Lw. *

ва, то-бой, мой другъ, я лишь жи-ва Ми-лый
toi, voi-là ce que je suis sans toi Par pi-

cresc.

мой, не по - ки - ня! — Ми - лый мой, не по - ки - ня! —
tié, gar - de moi ta foi! — Par pi - tié, gar - de moi ta

dim. *p* *colla voce*

ня!
foi!

a tempo *cresc.*

*La. ** *La. **

Какъ лег - кий челнъ безъ во - жа - ка — среди тем - но —
Un frê - le es - quif par - mi les flots — Pen - dant u -

dim. *p*

*La. ** *La. **

ты и бу - ри страш - ной, Безъ па - ру - совъ — и безъ ру -
ne nuit. té - né - breu - se, Sans gou - ver - nail, — sans ma - te -

*La. ** *La. ** *La. ** *La. ** *La. ** *La. ** *La. ** *La. **

ля — От — данъ во власть сти — хій у — жас — ныхъ!
 lots, — Au sein de la mer o — ra — geu — se,

cresc. *dim.* *p cresc.* *dim.*

Tw. * *Tw.* * *Tw.* * *Tw.* *

Ахъ, безъ те — бя боръ — ба страш — на, — ахъ, безъ те — бя боръ — ба страш —
 Voi — là ce que je suis sans toi, — voi — là ce que je suis sans

p

на, — Ми — лый мой, не по — кинь ме — ня! — Ми — лый
 toi, — Par pi — tié, gar — de moi ta foi! — Par pi —

cresc. *dim.* *p*

мой, не по — кинь ме — ня!
 tié, gar — de moi ta foi!

pp colla voce *cresc.* *dim.*